

Lingua franca

Graz | Ljubljana | Klagenfurt/Celovec | Graz

17. / 18. / 19. / 24. / 26. aprila 2018

Literarna večjezičnost v Avstriji in Sloveniji

Literarische Mehrsprachigkeit in Österreich und Slowenien

Graz, Meerscheinschlössl, 26. / 27. aprila 2018

Lingua franca

2 državi – 3 mesta – 5 branj

Petero literarnih večerov v organizaciji Inštituta za slavistiko Univerze v Gradcu, Znanstvenoraziskovalnega centra SAZU, Literaturhaus Graz, Inštituta Roberta Musila na Univerzi Alpe-Jadran v Celovcu in Društva »Avstrijsko-slovensko prijateljstvo« Gradec / Verein »Österreichisch-slovenische Freundschaft« Graz v sklopu simpozija *Literarna večjezičnost v Avstriji in Sloveniji – Literarische Mehrsprachigkeit in Österreich und Slowenien*.

- | | |
|------------------------|---|
| 17. aprila 2018, 18.30 | Ludwig Hartinger (Graz, werkraum theater) |
| 18. aprila 2018, 19.00 | Stefan Feinig, Jani Oswald, Davor Stojanovski, Goran Vojnović (Ljubljana, Atrij ZRC) |
| 19. aprila 2018, 19.00 | Florjan Lipuš (Ljubljana, Atrij ZRC) |
| 24. aprila 2018, 19.30 | Anna Baar, Stefan Feinig, Alexander Micheuz, Davor Stojanovski (Klagenfurt/Celovec, Musilhaus) |
| 26. aprila 2018, 19.00 | Mathias Grilj, Rezka Kanzian, Károly Mágó, Samuel Mago, Elena Messner, Jani Oswald (Literaturhaus Graz) |

Literarna večjezičnost v Avstriji in Sloveniji

Mednarodni simpozij

Literarische Mehrsprachigkeit in Österreich und Slowenien

Internationale Tagung

26. / 27. aprila 2018

Universität Graz, Meerscheinschlössl

Mozartgasse 3

Prireditelja: Institut für Slawistik der Universität Graz & ZRC SAZU Inštitut za slovensko literaturo in literarne vede

Literarna večjezičnost v Avstriji in Sloveniji Literarische Mehrsprachigkeit in Österreich und Slowenien

Graz, Meerscheinschlössl, 26. / 27. aprila 2018

Četrtek, 26. aprila 2018 / Donnerstag, 26. April 2018

09.00-09.15: Pozdravne besede / Begrüßung

Dekan Michael Walter, Direktor Oto Luthar

09.15-10.45: Panel I

Marko Juvan *Enojezičnost in večjezičnost literarnih sistemov /
Einsprachigkeit und Mehrsprachigkeit literarischer Systeme*

Jeanne E. Glesener *Was sind denn nun eigentlich ‚kleine Literaturen‘? Vorüberlegungen zu Begrifflichkeiten, Positionen und Diskursen – What are Small Literatures? Preliminary Reflections on Concepts, Positions and Discourses*

Erwin Köstler & Andreas Leben *Polysystem, literarisches Feld und der literarische Interaktionsraum / Polisistem, literarno polje in literarni interakcijski prostor*

Odmor za kavo / Kaffeepause

11.00-12.30: Panel 2

Dominik Srienc *Wie produziere ich als slowenischer Autor in Kärnten 2.0? Zum literarischen Selbstverständnis neuerer Kärntner slowenischer Literatur im Spannungsfeld zwischen Mehrsprachigkeit und Innovation / Kako produciram kot slovenski avtor na Koroškem 2.0? O literarnem samorazumevanju novejšje koroške slovenske književnosti v napetostnem polju med večjezičnostjo in inovativnostjo*

Felix Kohl *Koroškoslovenski, avstrijsko-slovenski, avstrijski ali slovenski pisatelj z avstrijske Koroške? Praksa biografiranja koroškoslovenskih avtorjev pod drobno-gledom / Kärntner-slowenische/r, österreichisch-slowenische/r, österreichische/r oder slowenische/r SchriftstellerIn aus Kärnten? – Eine kritische Untersuchung von biographischen Repräsentationen Kärntner-slowenischer AutorInnen*

Nives Zudič Antonič *Književnost italijanske manjšine v Sloveniji / Literatur der italienischen Minderheit in Slowenien*

Opoldanski odmor / Mittagspause

14.30-16.00: Panel 3

Miran Košuta *O literarnem dvojezičju slovenskih književnikov v Italiji / Zur literarischen Zweisprachigkeit slowenischer SchriftstellerInnen in Italien*

Alenka Koron *Večjezičnost, večkulturnost in medkulturnost v delih Josipa Ostija in Gorana Vojnovića / Mehrsprachigkeit, Multikulturalität und Interkulturalität in den Werken von Josip Osti und Goran Vojnović*

Elena Messner *Motor Zweisprachigkeit: Kärntner-slowenische Kulturarbeit und der Literaturtransfer aus dem Serbokroatischen seit den 1990er Jahren / Dvojezičnost kot pogon: koroško-slovensko kulturno delo in literarni transfer iz srbohrvaščine od 1990-ih let naprej*

19:00: Branje: Literaturhaus Graz / Lesung im Literaturhaus Graz

Mathias Grilj, Rezka Kanzian, Károly Mágó, Samuel Mago, Elena Messner, Jani Oswald

Petek, 27. aprila 2018 / Freitag, 27. April 2018

10.00-11.30: Panel 4

Sandra Vlasta *Literarische Mehrsprachigkeit in österreichischer Migrationsliteratur – Formen, Funktionen und Rezeption / Literarna večjezičnost v avstrijski migracijski literaturi – oblike, funkcije in recepcija*

Konstantin Kaiser *Zur Exophonie österreichischer Autoren und Autorinnen im Exil / O eksofoniji avstrijskih pisateljev in pisateljic v eksilu*

Alexandra Millner *Transdifferenz und Transkulturalität in der Literatur deutschsprachiger Migrantinnen in Österreich-Ungarn / Transdiferenca in transkulturalnost v literaturi nemško govorečih migrantk v Austro-Ogrski*

Odmor za kavo / Kaffeepause

11.45-13.15: Panel 5

Round Table: *Perspektiven transnationaler Literaturgeschichte(n) / Perspektive transnationalnih literarnih zgod(b)ovin*
(sodelujejo Marko Juvan, Klaus Kastberger, Sandra Vlasta idr.)



literatur h aus graz



SLAWISTIK
Institut für Slawistik

LAND KÄRNTEN
Volkgruppenbüro

